

Descripción general de los programas de doble inmersión.
Spanish Transcript

¡Bienvenido a una descripción general de los programas de doble inmersión para estudiantes bilingües emergentes en Texas!
Este video contribuye a la serie de videos destinados a responder preguntas comunes relacionadas con la implementación del programa bilingüe emergente.

En este video, revisaremos el objetivo de los programas de doble inmersión que sirven a los estudiantes bilingües emergentes.

Además, todas las partes interesadas en Texas reconocerán las expectativas sobre cómo implementar un programa de doble inmersión en cualquier distrito, escuela pública y/o escuela chárter, como su programa bilingüe de elección y de acuerdo con el Código Administrativo de Texas, Capítulo 89.1205.

Repasemos los programas bilingües en Texas. Recuerde que la Sección 29 del Código de Educación de Texas describe seis modelos de programas aprobados por el estado que las escuelas públicas de Texas deben proporcionar a sus estudiantes identificados como estudiantes bilingües emergentes.

Cuando un distrito tiene 20 o más estudiantes con el mismo idioma en el mismo nivel de grado; deben ofrecer un programa bilingüe para estudiantes bilingües emergentes desde pre-kínder hasta quinto grado o, en algunos casos, sexto grado si están agrupados en grados de primaria.

Un programa de educación bilingüe puede ser un modelo de transición de salida temprana o tardía o un modelo de doble inmersión. En este video nos enfocaremos en los programas de doble inmersión .

Los dos modelos de programas de doble inmersión son:

Inmersión doble de una vía y

· Inmersión doble de dos vías.

La inmersión doble de una vía atiende principalmente a estudiantes bilingües emergentes, pero puede incluir la participación de ex estudiantes bilingües emergentes que continúan participando en el programa después de la reclasificación como estudiantes con dominio del inglés.

La inmersión doble de dos vías incluye a estudiantes bilingües emergentes, así como la participación de estudiantes con dominio del inglés (EP, por sus siglas en inglés) que aprenden el idioma asociado del programa.

Los objetivos de los programas de doble inmersión (DLI, por sus siglas en inglés) son desarrollar el bilingüismo, la alfabetización bilingüe y el biculturalismo al mismo tiempo que se crea una alta conciencia de la competencia sociocultural.

La educación de doble inmersión es el único programa de educación bilingüe adicional que permite a los estudiantes bilingües emergentes adquirir habilidades fundamentales en su idioma principal a medida que aprenden inglés; por lo tanto, los estudiantes están desarrollando dos idiomas a través del contenido y en altos niveles académicos.

El diseño intencional de ambos programas tiene como objetivo abordar las necesidades afectivas, lingüísticas y cognitivas de los estudiantes bilingües emergentes al proporcionar habilidades de alfabetización temprana en el idioma principal con conexiones interlingüísticas intencionales a través de todas las áreas de contenido que ayudan en la transferencia de habilidades cognitivas a la alfabetización en inglés, por lo tanto, desarrollando el bilingüismo y la alfabetización bilingüe en el idioma asociado y el inglés.

Los participantes de la doble inmersión aprenden a navegar estratégicamente entre ambos sistemas lingüísticos para continuar desarrollando el lenguaje académico, como escuchar, hablar, leer y escribir a través de todas las áreas de contenido a un alto nivel de competencia.

La instrucción está validando los fondos de conocimiento que las familias aportan y por lo tanto enriqueciendo sus experiencias educativas culturales y lingüísticas.

Hay varios modelos de doble inmersión, como 90/10, 80/20, 70/30 y 50/50, que indican el porcentaje de estudiantes del idioma principal que recibirán en los primeros grados y cuánto inglés se introducirá con la intención de aumentar cada

año para llegar finalmente al 50/50 en ambos idiomas.

Según los objetivos de los programas de inmersión en dos idiomas, los distritos pueden optar por extender el programa a los niveles de grado preparatoria para continuar la trayectoria de alfabetización bilingüe de todos los participantes, especialmente los estudiantes bilingües emergentes que continuarán aprendiendo contenido en su idioma principal junto con el inglés.

Los programas de doble inmersión en el nivel secundaria también aumentarán el acceso a los cursos de créditos universitarios desde la escuela secundaria.

Por ejemplo, los estudiantes de inmersión bilingüe pueden obtener su crédito de escuela preparatoria LOTE en español tan pronto como después del 5.º grado y crédito universitario a partir de entonces. Como puede ver, los programas de doble inmersión brindan a los estudiantes bilingües emergentes una oportunidad equitativa para ampliar sus fortalezas culturales y lingüísticas al preservar su idioma e identidad a medida que sobresalen académicamente en su idioma principal y en inglés.

Los programas de doble inmersión aprovechan el idioma principal del estudiante para desarrollar sólidas habilidades de alfabetización en todas las áreas de contenido mientras agregan la adquisición del inglés sin sacrificar su identidad, idioma y cultura.

Estos programas son programas bilingües aditivos porque valoran y aprovechan el idioma principal de los estudiantes mientras adquieren inglés y aumentan las habilidades lingüísticas y cognitivas de los estudiantes bilingües emergentes.

Los participantes de la doble inmersión reciben instrucción en ambos idiomas a través de áreas de contenido con prácticas de pensamiento intencionales, auténticas y de orden superior que promueven el desarrollo del lenguaje y el contenido.

Los programas de doble inmersión pueden comenzar con un nivel más alto de minutos de instrucción en el idioma principal, pero estos minutos nunca caen por debajo del 50% del tiempo de instrucción durante la duración del programa para mantener ambos idiomas en altos niveles académicos de competencia.

La doble inmersión fortalece las habilidades cognitivas, fomenta la identidad propia

y aumenta la autoestima.

Los estudiantes se vuelven bilingües y bialfabetizados en el idioma asociado y en inglés,

- Alcanzar un alto rendimiento académico en ambos idiomas en todas las áreas de contenido,
- Desarrollar una sólida comprensión y validación de su propia cultura, así como de otras culturas, en la apreciación de la diversidad global.
- Siempre agregando a la experiencia educativa de los estudiantes al mantener el idioma principal por más tiempo mientras adquieren inglés.

En un salón de clases de doble inmersión, la instrucción proporcionada en el idioma principal es impartida por un maestro debidamente certificado en educación bilingüe según el Código de Educación de Texas, §29.061. La instrucción proporcionada en inglés en este modelo de programa puede ser impartida por un maestro debidamente certificado en educación bilingüe o por un maestro diferente certificado en ESL de acuerdo con el Código de Educación de Texas, §29.061.

Ambos maestros colaboran para apoyar el desarrollo de habilidades metalingüísticas y metacognitivas a medida que los estudiantes obtienen conocimiento del contenido y desarrollan el lenguaje académico. Los maestros de doble inmersión utilizan estratégicamente el idioma de instrucción para desarrollar la competencia sociocultural y elevar el idioma asociado.

Para obtener orientación adicional sobre los modelos de programas de doble inmersión, visite el enlace de la página txel.org/programimplementation. Si está interesado en fortalecer su programa actual de doble inmersión o está considerando implementar uno, no dude en comunicarse con su Centro de Servicios Educativos o envíenos un correo electrónico a la División de Apoyo Bilingüe Emergente a EnglishLearnerSupport@tea.texas.gov.

Recuerde que si no cumple con los requisitos de certificación para su programa bilingüe de doble inmersión, vea el video de esta serie sobre cómo comprender los programas de idiomas alternativos.

¡Gracias por sintonizarnos!